**Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest**

►B

# KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1445/95,

## 26. juuni 1995,

## veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade ning määruse (EMÜ) nr 2377/80 kehtetuks tunnistamise kohta

(EÜT L 143, 27.6.1995, lk 35)

Muudetud:

| | | Euroopa Liidu Teataja | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | lehekülg | kuupäev |
| ►M1 | Commission Regulation (EC) No 2351/95 of 6 October 1995 (*) | L 239 | 3 | 7.10.1995 |
| ►M2 | Commission Regulation (EC) No 2856/95 of 11 December 1995 (*) | L 299 | 10 | 12.12.1995 |
| ►M3 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 2051/96, 25. oktoober 1996 | L 274 | 18 | 26.10.1996 |
| ►M4 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 2333/96, 5. detsember 1996 | L 317 | 13 | 6.12.1996 |
| ►M5 | Commission Regulation (EC) No 135/97 of 24 January 1997 (*) | L 24 | 14 | 25.1.1997 |
| ►M6 | Commission Regulation (EC) No 266/97 of 14 February 1997 (*) | L 45 | 1 | 15.2.1997 |
| ►M7 | Commission Regulation (EC) No 1496/97 of 29 July 1997 (*) | L 202 | 36 | 30.7.1997 |
| ►M8 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 1572/97, 4. august 1997 | L 211 | 39 | 5.8.1997 |
| ►M9 | Commission Regulation (EC) No 2284/97 of 17 November 1997 (*) | L 314 | 17 | 18.11.1997 |
| ►M10 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 2469/97, 11. detsember 1997 | L 341 | 8 | 12.12.1997 |
| ►M11 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 2616/97, 16. detsember 1997 | L 353 | 8 | 24.12.1997 |
| ►M12 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 260/98, 30. jaanuar 1998 | L 25 | 42 | 31.1.1998 |
| ►M13 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 759/98, 3. aprill 1998 | L 105 | 7 | 4.4.1998 |
| ►M14 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 2365/98, 30. oktoober 1998 | L 293 | 49 | 31.10.1998 |
| ►M15 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 2648/98, 9. detsember 1998 | L 335 | 39 | 10.12.1998 |
| ►M16 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 1659/2000, 26. juuli 2000 | L 192 | 19 | 28.7.2000 |
| ►M17 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 24/2001, 5. jaanuar 2001 | L 3 | 9 | 6.1.2001 |
| ►M18 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 2492/2001, 19. detsember 2001 | L 337 | 18 | 20.12.2001 |
| ►M19 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 852/2003, 16. mai 2003 | L 123 | 9 | 17.5.2003 |
| ►M20 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 360/2004, 27. veebruar 2004 | L 63 | 13 | 28.2.2004 |
| ►M21 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 1118/2004, 16. juuni 2004 | L 217 | 10 | 17.6.2004 |
| ►M22 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 1713/2006, 20. november 2006 (*) | L 321 | 11 | 21.11.2006 |
| ►M23 | Komisjoni määrus (EÜ) nr 1749/2006, 27. november 2006 | L 330 | 5 | 28.11.2006 |

Käesolev konsolideeritud versioon sisaldab viiteid Euroopa arveldusühikule ja/või eküüle, mida alates 1. jaanuarist 1999 peaks käsitlema viitena eurole – nõukogu määrus (EMÜ) nr 3308/80 (EÜT L 345, 20.12.1980, lk 1) ja nõukogu määrus (EMÜ) nr 1103/97 (EÜT L 162, 19.6.1997, lk 1).

(*) Käesolevat akti ei ole eesti keeles avaldatud.

▼B

# KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1445/95,

## 26. juuni 1995,

## veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade ning määruse (EMÜ) nr 2377/80 kehtetuks tunnistamise kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuni 1968. aasta määrust (EMÜ) nr 805/68 ([1]) veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 424/95, ([2]) eriti selle artikleid 9, 13 ja 25,

ning arvestades, et:

vastavalt määruse (EMÜ) nr 805/68 artikli 15 lõike 1 esimesele lõigule tuleb nimetatud määruse artikli 1 lõike 1 punktis a loetletud toodete importimisel ühendusse esitada impordilitsents; kogemus on näidanud vajadust jälgida täpselt selle erakordselt tundliku turu tasakaalu jaoks eriti olulise sektori kõigi toodete kauplemissuundumusi; seetõttu peaksid turukorralduse parandamiseks olema impordilitsentsid ette nähtud ka CN-koodide 1602 50 31 kuni 1602 50 80 ja 1602 90 69 alla kuuluvate kaupade puhul;

on vaja jälgida noorte isasloomade, eriti vasikate importi ühendusse; nende loomade impordilitsentsid tuleks seada sõltuvusse nende päritoluriigi teatavaks tegemisest;

määruse (EMÜ) nr 805/68 artikkel 13 sätestab alates 1. juulist 1995 toetuse eelkinnitusega ekspordilitsentsi esitamise kõikide eksporditoimingute kohta, mille eest taotletakse eksporditoetust; sektori jaoks tuleks kindlaks määrata selle korra täpsed rakenduseeskirjad, mis käsitlevad eelkõige taotluste esitamist ning teavet, mida taotlused ja litsentsid peavad sisaldama; komisjoni 16. novembri 1988. aasta määruse (EMÜ) nr 3719/88 ([3]) (millega kehtestatakse põllumajandustoodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad, viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1199/95) ([4]) sätteid tuleks vastavalt täiendada;

määruse (EMÜ) nr 805/68 artikli 13 lõikes 11 sätestatakse, et mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voorus sõlmitud kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmine toimub ekspordimahtude osas ekspordilitsentside alusel; seepärast tuleks kehtestada taotluste esitamise ja litsentside andmise täpsed eeskirjad;

peale selle tuleks otsused ekspordilitsentsi taotluste kohta teatavaks teha alles pärast järelemõtlemisaega, mis võimaldab komisjonil hinnata taotletavaid koguseid ja asjaomaseid kulusid ning võtta vajadusel seoses kõnealuste taotlustega erimeetmeid; taotlejate huvides peaks neil pärast heakskiiduprotsendi määramist olema võimalik taotlusi tagasi võtta;

kuni 22-tonnistele kogustele esitatud taotluste alusel tuleks lubada litsentsi kohest väljastamist, kui ettevõtja seda soovib; vältimaks kõrvalehoidmist kehtivusaja standardsätetest tuleks selliste litsentside kehtivusaega piirata;

eksporditavate koguste väga täpseks haldamiseks ei tohiks kohaldada määruses (EMÜ) nr 3719/88 sätestatud eeskirju lubatud hälbe kohta;

([1]) EÜT L 148, 28.6.1968, lk 24.
([2]) EÜT L 45, 1.3.1995, lk 2.
([3]) EÜT L 331, 2.12.1988, lk 1.
([4]) EÜT L 119, 30.5.1995, lk 4.

▼B

käesolevasse määrusse on vaja inkorporeerida komisjoni määruse (EMÜ) nr 2973/79 ([1]) ekspordi erisätted, viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3434/87; ([2])

kõnealuse impordi- ja ekspordilitsentsi korra nõuetekohaseks rakendamiseks vajab komisjon täpset teavet esitatud litsentsitaotluste ja väljastatud litsentside kohta; haldussuutlikkuse tagamiseks peab liikmesriikide ja komisjoni vaheline teabevahetus toimuma ühtses kindlaksmääratud vormis;

käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I JAOTIS

**Reguleerimisala**

*Artikkel 1*

Käesoleva määrusega kehtestatakse veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjad.

II JAOTIS

**Impordilitsentsid**

*Artikkel 2*

1. Määruse (EMÜ) nr 805/68 artikli 1 lõike 1 punktis a loetletud või CN-koodide 1602 50 31 kuni 1602 50 80 ja 1602 90 69 alla kuuluvate kaupade sisseveol ühendusse tuleb esitada impordilitsents.

▼M15

2. CN-koodide 0102 90 05 – 0102 90 49 alla kuuluvate toodete impordi puhul, v.a rakenduseeskirju sisaldavate vastavate määrustega reguleeritud elusveiste impordikvootide puhul, tuleb impordilitsentsi taotluse ja litsentsi:

a) lahtrisse 7 märkida lähteriik;

b) lahtrisse 8 märkida päritoluriik, mis vastab ekspordiriigile otsuse 98/372/EÜ III lisa (“Veterinaarsertifikaat”) tähenduses ja direktiivil 72/462/EMÜ põhinevate, teatavatest kolmandatest riikidest imporditavaid elusveiseid käsitlevate sarnaste otsuste lisade (“Veterinaarsertifikaat”) tähenduses. Litsentsiga kaasneb kohustus importida sellest riigist;

c) lahtrisse 20 teha järgmine kanne: “Lahtris 8 nimetatud päritoluriik vastab veterinaarsertifikaadi originaalil või koopial märgitud ekspordiriigile.”

Eespool nimetatud loomade vabasse ringlusse lubamiseks tuleb esitada veterinaarsertifikaadi originaal või koopia, mille õigsust on kinnitatud ühenduse piiripunktis, tingimusel et väljaandev riik vastab impordilitsentsi lahtris 8 märgitud riigile.

([1]) EÜT L 336, 29.12.1979, lk 44.
([2]) EÜT L 327, 18.11.1987, lk 7.

▼B

*Artikkel 3*

Litsentsid kehtivad 90 päeva alates määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 21 lõikes 1 määratletud väljastamiskuupäevast.

▼M12

*Artikkel 4*

Impordilitsentside puhul esitatav tagatis on:

— 5 eküüd eluslooma kohta,

— 12 eküüd muude toodete 100 kilogrammi kohta.

*Artikkel 5*

1. Ilma et see piiraks erisätete kohaldamist, esitatakse litsentsitaotlused toodete kohta, mis kuuluvad:

— koondnomenklatuuri ühe alamrubriigi alla

või

— ühte I lisas loetletud koondnomenklatuuri alamrubriikide rühma.

Taotluses esitatud teave kantakse litsentsile.

2. Impordilitsentse väljaandev asutus osutab litsentsi või selle väljavõtte lahtris 20 Euroopa ühenduste integreeritud tariifi (TARIC) kvoodi järjekorranumbrile.

*Artikkel 6*

Liikmesriigid teatavad komisjonile teleksi või faksi teel enne iga kuu 10. kuupäeva toodete kogused, mille kohta on eelmisel kuul välja antud litsentsid.

Kõik teated, sealhulgas teated taotluste puudumise kohta, esitatakse vastavalt II lisa A osale, kasutades osutatud koode ning sooduslepingute korral Euroopa ühenduste integreeritud tariifi (TARIC) kvootide järjekorranumbreid.

*Artikkel 6a*

Pädevad riiklikud asutused teatavad komisjonile teleksi või faksi teel enne iga aasta 10. novembrit eelmise aasta 1. juulist kuni kõnealuse aasta 30. juunini tegelikult imporditud toodete kogused.

Kõik teated, sealhulgas teated taotluste puudumise kohta, esitatakse vastavalt II lisa B osale ning sisaldavad imporditavaid koguseid, mis:

— on esitatud koos igas määruses olevate järjekorranumbritega impordikuu ja päritoluriigi kaupa ning elusloomade teatavate kvootide puhul tootekoodide kaupa, kui kohaldatakse sooduskorda,

— on esitatud koos tootekoodiga impordikuu ja lähteriigi kaupa, juhul kui ei kohaldata sooduskorda.

*Artikkel 6b*

Impordi puhul, mille suhtes ei kohaldata sooduskorda, või tariifikvootide puhul, mis on avatud mitmele kolmandale riigile, tuleb impordilitsentsi või selle väljavõtte veerus 31 lisaks määrusega (EMÜ) nr 3719/88 ettenähtud teabele esitada päritoluriik impordi puhul, mille suhtes kohaldatakse sooduskorda, ja impordi puhul, mille suhtes ei kohaldata sooduskorda, juhul kui tegelikult imporditud kogus omistatakse litsentsile või väljavõttele.

▼M12

Käesolevas artiklis sätestatud nõue on esmanõue komisjoni määruse (EMÜ) nr 2220/85 artiklis 20 määratletud tähenduses.

▼M17

*Artikkel 6c*

1. Olenemata komisjoni määruse (EÜ) nr 1291/2000 ([1]) artikli 15 lõikest 3, on kogusumma, mille puhul ei nõuta impordilitsentsi tagatist, kuni 5 eurot.

2. Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 15 lõiget 4 ja määruse (EMÜ) nr 2220/85 artiklit 5 ei kohaldata.

3. Olenemata määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 35 lõike 2 neljandast lõigust, vabastavad liikmesriigid tagatise täielikult, kui tagatise kogusumma, millest kõnealuse litsentsi või sertifikaadi puhul ilma jäädaks, on kuni 5 eurot.

▼M12

*Artikkel 6d*

Olenemata määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 33 lõike 3 punkti b alapunktist ii, on impordi tõendamise maksimaalne tähtaeg koos tagatise osalise tagastamisega 4 kuud pärast litsentsi kehtivuse lõppu ning tagatisest jäädakse ilma osaliselt, 50 % ulatuses.

▼B

III JAOTIS

**Ekspordilitsentsid**

▼M11

*Artikkel 7*

Kõikide määruse (EMÜ) nr 805/68 artikli 1 lõike 1 punktis a loetletud või CN-koodide 0102 10, 1602 50 31 – 1602 50 80 ja 1602 90 69 alla kuuluvate toodete eksportimiseks tuleb välja anda ekspordilitsents.

▼M16

Olenemata määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 5 lõike 1 neljandast taandest, ei nõuta ekspordilitsentsi siiski artikli 8 lõike 2 teise taandega hõlmatud toodete puhul, mille kogus ei ületa CN-koodi 0102 alla kuuluvate toodete puhul 9 looma ning muude toodete puhul kahte tonni.

▼M19

*Artikkel 7a*

1. Huvitatud isikute taotlusel annavad liikmesriigid viivitamata välja ekspordilitsentsid CN-koodide 0206 10 91, 0206 10 99, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29 99, 0210 99 59 ja *ex*1502 00 90 alla kuuluvate veise- ja vasikalihatoodete jaoks, mis on ette nähtud ekspordiks assotsieerunud Kesk- ja Ida-Euroopa riikidesse.

2. Kõnealuste litsentside kehtivusaeg on 60 päeva ja nende lahtrisse 20 on märgitud sõnad “ilma toetuseta”.

3. Olenemata artikli 8 lõikest 3 on kõnealuste litsentside lahtris 16 kaheksanumbriline CN-kood.

4. Käesoleva artikli kohaselt väljaantud litsentside suhtes ei kohaldata artikleid 9 ja 13.

5. Lõikes 1 osutatud litsentside suhtes ei kohaldata määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 15 lõiget 2.

([1]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

▼M11

*Artikkel 8*

▼M16

1. ►M18 Selliste toodete eksportimisel, mille suhtes on taotletud toetust ja mille puhul tuleb välja anda toetuse eelkinnitust sisaldav ekspordilitsents, on litsentside kehtivusaeg:

— viis kuud, millele lisandub jooksev kuu, CN-koodi 0102 10 alla kuuluvate toodete puhul ning 75 päeva CN-koodide 0102 90 ja 1602 alla kuuluvate toodete puhul,

— 60 päeva muude toodete puhul,

alates litsentsi väljaandmise kuupäevast komisjoni määruse (EÜ) nr 1291/2000 ([1]) artikli 23 lõikes 2 määratletud tähenduses. ◄

Veise- ja vasikaliha ekspordilitsentsid, mis on antud välja määruse (EMÜ) nr 3719/88 artiklis 44 sätestatud korras, kaotavad siiski kehtivuse:

— viienda kuu lõpus CN-koodi 0102 10 alla kuuluvate toodete puhul,

— neljanda kuu lõpus muude toodete puhul

alates kõnealuse määruse artikli 21 lõikes 2 määratletud väljaandmise kuupäevast.

Erandina määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 44 lõikest 5 asendatakse CN-koodi 0102 10 alla kuuluvate toodete puhul 21päevane ajavahemik 90päevase ajavahemikuga.

▼M11

2. Ekspordi puhul, mille suhtes toetust ei ole taotletud, on litsentside kehtivusaeg:

— 45 päeva sekkumisest pärit külmutatud veiseliha puhul,

— 60 päeva muude toodete puhul

alates määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 21 lõikes 1 määratletud väljaandmise kuupäevast.

Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 20 tuleb teha järgmine märge:

— "ilma toetuseta sekkumistooted (määrus (EÜ) nr …)" esimeses taandes nimetatud litsentside puhul,

— "ilma toetuseta" teises taandes nimetatud litsentside puhul.

3. Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 15 tuleb märkida tootekirjeldus, lahtrisse 16 eksporditoetuste jaoks ettenähtud põllumajandustoodete nomenklatuuri 12numbriline kood ja lahtrisse 7 sihtriik.

4. Määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 13a teises lõigus osutatud tootekategooriad on loetletud käesoleva määruse III lisas.

*Artikkel 9*

1. Toetuse eelkinnitust sisaldavate litsentside tagatis on:

a) ►M23 26 eurot ◄ eluslooma kohta;

b) ►M23 15 eurot ◄ eksporditoetuste jaoks ettenähtud põllumajandustoodete nomenklatuuri koodi 0201 30 00 9100 alla kuuluvate toodete 100 kg kohta;

c) ►M23 9 eurot ◄ muude toodete netomassi 100 kilogrammi kohta.

2. Muude kui lõikes 1 nimetatud litsentside tagatis on:

([1]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

▼M11

a) 7 eküüd eluslooma kohta;

b) 3 eküüd muude toodete netomassi 100 kilogrammi kohta.

▼B

*Artikkel 10*

▼M23

1. Artikli 8 lõikes 1 osutatud toetuse eelkinnitust sisaldavate ekspordilitsentside taotlusi võib pädevatele asutustele esitada igal nädalal esmaspäevast reedeni.

Litsentsid antakse välja taotluse esitamise nädalale järgneval kolmapäeval, kui komisjon ei võta vahepeal ühtegi lõigetes 2 või 2a osutatud erimeetmetest.

Litsentsid, mida taotletakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklile 16, antakse siiski välja viivitamatult.

Erandina teisest lõigust võib komisjon vastavalt määruse (EÜ) nr 1254/1999 artikli 43 lõikele 2 määrata litsentside väljaandmise päevaks mõne muu päeva kui kolmapäeva, juhul kui litsentse ei ole võimalik välja anda kindlaksmääratud päeval.

▼M20

2. Kui ekspordilitsentside väljastamise tulemusena ületatakse või võidakse ületada saadaolevaid eelarvesummasid või toetuse saamiseks lubatud maksimaalseid ekspordikoguseid asjaomasel perioodil silmas pidades määruse (EÜ) 1254/1999 artikli 33 lõikes 11 viidatud määrasid, või kui see ei võimaldaks ekspordi jätkumist järelejäänud perioodil, võib komisjon:

a) kehtestada taotletavate koguste heakskiiduprotsendi,

b) lükata tagasi taotlused, millele ei ole veel litsentsi väljastatud,

c) peatada litsentsitaotluste esitamise maksimaalselt viieks tööpäevaks, mida saab pikendada määruse (EÜ) nr 1254/1999 artiklis 43 sätestatud korras.

Esimese lõigu punktis c viidatud asjaoludel loetakse peatamisperioodil esitatud litsentsitaotlused kehtetuteks.

Esimeses lõigus sätestatud meetmeid võib rakendada või kohandada tootekategooriate ja sihtkohtade või sihtkohtade rühmade kaupa.

2a. Lõikes 2 sätestatud meetmeid võib vastu võtta ka siis, kui ekspordilitsentsi taotlused on seotud kogustega, mis ületavad või võivad ületada normaalselt kasutatavaid koguseid ühe sihtkoha või sihtkohtade rühma kohta ja taotletud litsentside väljastamisega kaasneks spekulatsioonioht, ettevõtjate konkurentsitingimuste kahjustamine või häired asjaomasel kauplemisel või ühenduse turul.

▼B

3. Kui koguste kohta tehtud taotlused lükatakse tagasi või kui koguseid vähendatakse, vabastatakse kohe kõikide koguste tagatised, mille kohta esitatud taotlusi ei rahuldatud.

4. Kui heakskiiduprotsendiks määratakse alla 90 %, väljastatakse litsentsid erandina lõikest 1 hiljemalt 11. päeval pärast nimetatud protsendi avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*. Taotlejad võivad 10 päeva jooksul alates avaldamisest:

— taotluse tagasi võtta, misjärel tagatis kohe vabastatakse, või

— nõuda litsentsi kohest väljastamist, misjärel pädev asutus väljastab selle kohe, kuid mitte enne taotluse esitamise päevale järgnevat viiendat tööpäeva.

▼M23

5. Erandina lõikest 1 antakse viivitamatult välja litsentsid kuni 25 tonni suuruste koguste jaoks toodetele, mis kuuluvad CN-koodide

▼M23

0201 ja 0202 alla. Sellistel juhtudel, erandina artiklist 8, piirdub litsentside kehtivusaeg viie tööpäevaga alates nende tegelikust väljaandmispäevast määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõike 2 tähenduses ning litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 20 tehakse vähemalt üks käesoleva määruse IIIa lisas loetletud kannetest.

▼M11

*Artikkel 11*

1. Määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 8 lõikes 4 nimetatud kõrvalekalde piires eksporditavate koguste puhul ei maksta toetust, kui eksporditakse artikli 8 lõikes 1 nimetatud litsentsi alusel ja litsentsi lahtrisse 22 on tehtud järgmine kanne:

"Toetust makstakse … tonni puhul (kogus, mille kohta on litsents välja antud)."

▼M22

_____

▼M23

2. Komisjoni määruse (EÜ) nr 800/1999 ([1]) artikli 18 lõike 3 punkti b teise taande sätteid ei kohaldata ekspordi eritoetuste puhul, mida antakse komisjoni määrusega (EMÜ) nr 3846/87 ([2]) kehtestatud põllumajandustoodete eksporditoetuste nomenklatuuri CN-koodide 0201 30 00 91 00 ja 0201 30 00 91 20 alla kuuluvatele toodetele, kui need tooted on vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1741/2006 ([3]) artiklile 4 suunatud tolliladustamisprotseduurile.

▼B

*Artikkel 12*

1. Käesolevat artiklit kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2973/79 kohase ekspordi suhtes.

2. Määruse (EMÜ) nr 2973/79 artiklis 1 nimetatud toodete kohta võib litsentsitaotlusi esitada vaid liikmesriikides, kus tervishoiunõuded vastavad importiva riigi nõuetele.

3. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 7 tehakse kanne "USA". Litsentsid kohustavad eksportima litsentsi väljastanud liikmesriigist sellesse sihtkohta.

4. Olenemata määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 8 lõikest 4 ei tohi eksporditavad kogused litsentsil näidatud kogustest suuremad olla. Litsentsi lahtrisse 19 tehakse kanne "0".

▼M21

5. Litsentsi lahtris 22 peab olema üks järgmistest kannetest:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

_____

([1]) EÜT L 102, 17.4.1999, lk 11.
([2]) EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1.
([3]) ELT L 329, 25.11.2006, lk 7.

▼**M21**

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in …..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über …..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult …..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada …..... kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε …..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει …..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in …..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi …..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) …..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti …..... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: …..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) …..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi …..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in …..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

▼M21

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć …..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť ….....kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v … ..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …... ..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan … ..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää … ..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼B

6. Litsentsitaotlusi saab esitada üksnes iga kvartali esimese 10 päeva jooksul.

7. Liikmesriik saadab komisjonile taotlejate ja taotletud koguste loetelu taotluste esitamistähtajale järgneval kolmandal tööpäeval.

▼M20

8. Kui litsentsitaotlustes esitatud kogused ületavad saadaolevaid koguseid, kinnitab komisjon taotletavatele kogustele ühtse heakskiiduprotsendi.

▼B

9. Litsentsid väljastatakse iga kvartali 21. päeval.

10. Olenemata artikli 8 lõikest 1 on litsentside kehtivusaeg 90 päeva alates määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 21 lõike 2 kohasest tegelikust väljastamiskuupäevast, kuid ei tohi ületada väljastamisaasta 31. detsembrit.

11. Kui taotletavaid koguseid vastavalt lõikele 8 vähendatakse, vabastatakse kohe nende koguste tagatised, mille osas taotlusi ei rahuldatud.

12. Lisaks määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 30 lõike 1 punktis b nimetatud nõuetele on ekspordilitsentside tagatiste vabastamise tingimuseks nimetatud määruse artikli 33 lõike 4 kohaselt sihtkohta saabumise tõendi esitamine.

▼M3

*Artikkel 12a*

1. Käesolevat artiklit kohaldatakse komisjoni määruse (EÜ) nr 2051/96 ([1]) kohase Kanadasse toimuva ekspordi suhtes.

2. Määruse (EÜ) nr 2051/96 artiklis 1 nimetatud toodete litsentsitaotlusi võib esitada vaid liikmesriikides, kus tervisekaitse nõuded vastavad Kanada asutuste nõuetele.

3. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 7 tehakse kanne "Kanada". Litsentsid kohustavad eksportima litsentsi väljastanud liikmesriigist sellesse sihtkohta.

4. Olenemata määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 8 lõikest 4 ei tohi eksporditavad kogused litsentsil näidatud kogustest suuremad olla. Litsentsi lahtrisse 19 tehakse kanne "0".

▼M21

5. Litsentsi lahtris 22 peab olema üks järgmistest kannetest:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit …..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... ..... kg (numbrite ja sõnadega)

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

([1]) EÜT L 274, 26.10.1996, lk 18.

▼M21

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem)

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) …..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … .... ..... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: … ..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi … ..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a …..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne)

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …..... ..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan …..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

▼M21

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼M14

_____

7. Liikmesriik saadab komisjonile taotlejate ja taotletud tootekoguste loetelu hiljemalt litsentsitaotluste esitamise päevale järgneval kolmandal tööpäeval.

8. Kui kogused, mille puhul litsentse taotletakse, ületavad ettenähtud kogused, kehtestab komisjon taotletavatele kogustele ühtse heakskiiduprotsendi.

9. Litsentsid antakse välja taotluse esitamise päevale järgneval kümnendal tööpäeval.

▼M3

10. Olenemata artikli 8 lõikest 1 on litsentside kehtivusaeg 90 päeva alates määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 21 lõike 2 kohasest tegelikust väljastamiskuupäevast, kuid ei tohi kesta kauem kui väljastamisaasta 31. detsembrini.

11. Kui taotletavaid koguseid vastavalt lõikele 8 vähendatakse, vabastatakse kohe nende koguste tagatised, mille osas taotlusi ei rahuldatud.

12. Lisaks määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 30 lõike 1 punktis b nimetatud nõuetele on ekspordilitsentside tagatiste vabastamise tingimuseks nimetatud määruse artikli 33 lõike 4 kohaselt sihtkohta saabumise tõendi esitamine.

▼B

*Artikkel 13*

▼M11

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile:

— iga nädala esmaspäeval ►M23 ———— ◄hiljemalt kell 12 päeval:

a) teatamise päevale eelnevaks tööpäevaks esitatud:
1.1. artikli 8 lõikes 1 nimetatud toetuse eelkinnitust sisaldavate litsentside taotlustest või nende puudumisest;

1.2. määruse (EMÜ) nr 3719/88 artiklis 44 nimetatud litsentside taotlustest või nende puudumisest;

1.3. artikli 8 lõike 2 esimeses taandes nimetatud litsentside taotlustest;

b) teatamise päevale eelnevaks tööpäevaks esitatud:1.1.
kogused, mille puhul on litsentsid teatamise päevale eelnevaks tööpäevaks välja antud artikli 10 lõike 5 kohaselt, või seda, et litsentse ei ole välja antud;

1.2. kogused, mille puhul on litsentsid teatamise päevale eelnevaks tööpäevaks välja antud määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 44 kohaste taotluste põhjal, koos taotluse esitamise kuupäeva ja sihtriigiga;

c) kogused, mille ekspordilitsentsi taotlused on vastavalt artikli 10 lõikele 4 tagasi lükatud;

— enne iga kuu 15. kuupäeva eelmise kuu kohta:

d) määruse (EMÜ) nr 3719/88 artiklis 14a nimetatud litsentside taotlustest;

e) kogused, mille puhul on litsentsid välja antud artikli 8 lõike 1 kohaselt, kuid mida ei ole kasutatud;

▼M11

f) kogused, mille puhul on litsentsid välja antud artikli 8 lõike 2 esimese taande kohaselt, kuid mida ei ole täielikult kasutatud;

g) artikli 8 lõike 2 teises taandes nimetatud litsentside taotlustest.

▼B

2. Lõike 1 kohased teatised peavad sisaldama järgmist teavet:

— toodete kaal artikli 8 lõikes 5 nimetatud tooteliikide kaupa,

— kogused sihtkohtade ja tooteliikide kaupa.

Lõike 1 punktis e nimetatud teatises tuleb teatada toetussummad iga tooteliigi kohta.

3. Kõik lõikes 1 nimetatud teatised, sealhulgas tühiteatised, tehakse IV lisas näidatud vormis.

IV JAOTIS

**Lõppsätted**

*Artikkel 4*

Määrus (EMÜ) nr 2377/80 tunnistatakse käesolevaga kehtetuks. Seda kohaldatakse siiski litsentside suhtes, mis on selle määruse alusel väljastatud enne 1. juulit 1995.

*Artikkel 15*

Käesolev määrus jõustub 1. juulil 1995.

Määrust kohaldatakse alates 1. juulist 1995 taotletavate toetuse eelkinnitusega ekspordilitsentside suhtes.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼**M12**

*I LISA*

**ÁRTIKLIS 5 OSUTATUD LOETELU**

— 0102 90 05

— 0102 90 21, 0102 90 29

— 0102 90 41— 0102 90 49

— 0102 90 51— 0102 90 79

— 0201 10 00, 0201 20 20

— 0201 20 30

— 0201 20 50

— 0201 20 90

— 0201 30 00, 0206 10 95

— 0202 10 00, 0202 20 10

— 0202 20 30

— 0202 20 50

— 0202 20 90

— 0202 30 10

— 0202 30 50

— 0202 30 90

— 0206 29 91

— 0210 20 10

— 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90

— 1602 50 10, 1602 90 61

— 1602 50 31

— 1602 50 39

— 1602 50 80

— 1602 90 69

▼M12

*II LISA A OSA*

## IMPORDILITSENTSIDEST TEATAMINE

(Osutatud koode peab kasutama)

Liikmesriik: .....

Määruse (EÜ) nr 1445/95 artikli 6 kohaldamine

Toodete kogused, mille jaoks on antud välja impordilitsentsid

Ajavahemik: .....

| 1. Sooduskord<br>Järjekorranumber | Toote kood(id) (1) | Kogus<br>(tonnides või loomades) | Päritoluriik (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| 2. Import, mille suhtes ei kohaldata sooduskorda | | | |

(1) Kasutatakse järgmisi kolmenumbrilisi tootekoode.

| Kood | CN-kood |
|---|---|
| 110 | 0102 90 05 |
| 120 | 0102 90 21 ja 0102 90 29 |
| 130 | 0102 90 41 ja 0102 90 49 |
| 140 | 0102 90 51 kuni 0102 90 79 |
| 210 | 0201 10 00 ja 0201 20 20 |
| 220 | 0201 20 30 |
| 230 | 0201 20 50 |
| 240 | 0201 20 90 |
| 250 | 0201 30 ja 0206 10 95 |
| 310 | 0202 10 ja 0202 20 10 |
| 320 | 0202 20 30 |
| 330 | 0202 20 50 |
| 340 | 0202 20 90 |
| 350 | 0202 30 10 |
| 360 | 0202 30 50 |
| 370 | 0202 30 90 |
| 380 | 0202 29 91 |
| 410 | 0210 20 10 |
| 420 | 0210 20 90, 0210 90 41 ja 0210 90 90 |
| 510 | 1602 50 10 ja 1602 90 61 |
| 520 | 1602 50 31 |
| 530 | 1602 50 39 |
| 540 | 1602 50 80 |
| 550 | 1602 90 69 |

(2) Täita üksnes kvoodi nr 09.4002 korral (Kõrgekvaliteediline liha).

▼M12

*II LISA B OSA*

**TEGELIKUST IMPORDIST TEATAMINE**

(Osutatud koode peab kasutama)

Liikmesriik: .....

Määruse (EÜ) nr 1445/95 artikli 6a kohaldamine

Tegelikult imporditud toodete kogused (kg või loomade arv):

1. Sooduskord [1]

   Iga määruse puhul järjekorranumber/järjekorranumbrid

| Päritoluriik<br>Kuu | Riik A | Riik B | Riik … | Riik Z |
|---|---|---|---|---|
| 1. kuu | | | | |
| 2. kuu | | | | |
| … | | | | |
| … | | | | |
| … | | | | |
| 11. kuu | | | | |
| 12. kuu | | | | |
| Kokku 12 kuud | | | | |

2. Import, mille suhtes ei kohaldata sooduskorda

   II lisa A osas esitatud tootekood:

| Päritoluriik<br>Kuu | Riik A | Riik B | Riik … | Riik Z |
|---|---|---|---|---|
| 1. kuu | | | | |
| 2. kuu | | | | |
| … | | | | |
| … | | | | |
| … | | | | |
| 11. kuu | | | | |
| 12. kuu | | | | |
| Kokku 12 kuud | | | | |

[1] Elusloomade kvootide nr 09.4005 ja 09.4537 korral tuleks imporditud kogused esitada tootekoodide kaupa vastavalt II lisa A osale.

▼**M10**

*III LISA*

Artikli 8 lõikes 5 nimetatud loetelu

| Category | Product code |
|---|---|
| 000 | 0102 90 59 9000 |
| 010 | 0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 ja 0102 10 90 9120 |
| 020 | 0102 10 10 9130 ja 0102 10 30 9130 |
| 030 | 0102 90 41 9100, 0102 90 71 9000 ja 0102 90 79 9000 |
| 040 | 0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 ja 0102 90 69 9000 |
| 050 | 0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 ja 0201 20 50 9130 |
| 060 | 0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 ja 0201 20 90 9700 |
| 070 | 0201 10 00 9130 ja 0201 20 20 9110 |
| 080 | 0201 10 00 9140 ja 0201 20 20 9120 |
| 090 | 0201 20 50 9110 |
| 100 | 0201 20 50 9120 |
| 110 | 0201 30 00 9050 |
| 120 | 0201 30 00 9100 |
| 121 | 0201 30 00 9120 |
| 130 | 0201 30 00 9150 |
| 140 | 0201 30 00 9190 |
| 150 | 0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 ja 0202 20 90 9100 |
| 160 | 0202 10 00 9900 ja 0202 20 10 9000 |
| 170 | 0202 20 50 9100 |
| 180 | 0202 30 90 9100 |
| 190 | 0202 30 90 9400 |
| 200 | 0202 30 90 9500 |
| 210 | 0202 30 90 9900 |
| 220 | 0206 10 95 9000 ja 0206 29 91 9000 |
| 230 | 0210 20 90 9100 |
| 240 | 0210 20 90 9300 ja 0210 20 90 9500 |
| 250 | 1602 50 10 9120 |
| 260 | 1602 50 10 9140 |
| 270 | 1602 50 10 9160 |
| 280 | 1602 50 10 9170 ja 1602 50 10 9190 |
| 290 | 1602 50 10 9240 |
| 300 | 1602 50 10 9260 |
| 310 | 1602 50 10 9280 |
| 320 | 1602 50 31 9125 ja 1602 50 39 9125 |
| 330 | 1602 50 31 9135 ja 1602 50 39 9135 |
| 340 | 1602 50 31 9195 ja 1602 50 39 9195 |
| 350 | 1602 50 31 9325 ja 1602 50 39 9325 |
| 360 | 1602 50 31 9335 ja 1602 50 39 9335 |
| 370 | 1602 50 31 9395 ja 1602 50 39 9395 |
| 380 | 1602 50 39 9425 ja 1602 50 39 9525 |
| 390 | 1602 50 39 9435 ja 1602 50 39 9535 |
| 400 | 1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 ja 1602 50 39 9615 |
| 410 | 1602 50 39 9625 |
| 420 | 1602 50 39 9705 ja 1602 50 80 9705 |
| 430 | 1602 50 39 9805 ja 1602 50 80 9805 |
| 440 | 1602 50 39 9905 ja 1602 50 80 9905 |
| 450 | 1602 50 80 9135 |
| 460 | 1602 50 80 9195 |
| 470 | 1602 50 80 9335 |
| 480 | 1602 50 80 9395 |
| 490 | 1602 50 80 9435 ja 1602 50 80 9535 |
| 500 | 1602 50 80 9495 ja 1602 50 80 9595 |
| 510 | 1602 50 80 9505 ja 1602 50 80 9615 |
| 520 | 1602 50 80 9515 ja 1602 50 80 9625 |

▼M23

*III*a *LISA*

**Artikli 10 lõikes 5 osutatud kanded**

— *bulgaaria keeles:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“

— *hispaania keeles:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006»

— *tšehhi keeles:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“

— *taani keeles:* »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«

— *saksa keeles:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“

— *eesti keeles:* “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”

— *kreeka keeles:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006»

— *inglise keeles:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’

— *prantsuse keeles:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»

— *itaalia keeles:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006»

— *läti keeles:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienas un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”

— *leedu keeles:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“

— *ungari keeles:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”

▼**M23**

— *malta keeles:* “Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta' annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006”

— *hollandi keeles:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.

— *poola keeles:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006”

— *portugali keeles:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»

— *rumeenia keeles:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită șși mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.”

— *slovaki keeles:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytka do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.“

— *sloveeni keeles:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.“

— *soome keeles:* ”Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn.”

— *rootsi keeles:* ”Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförfarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.”

▼**M11**

*IV LISA*

**Määruse (EÜ) nr 1445/95 kohaldamine**

**EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON PD VI/D/2 – veise- ja vasikalihasektor**

**Teatised ekspordilitsentside kohta – veise- ja vasikaliha**

Saatja:

Kuupäev:

Liikmesriik:

Kontaktisik:

Telefon:

Faks:

Aadress: PD VI/D/2; faks: (32 2) 296 60 27

*A osa – esmaspäevased/neljapäevased teatamised*

*Ajavahemik:* ..... – .....

1. Artikli 13 lõike 1 punkti a alapunkt 1.1

| Kategooria | Taotletud kogus | Sihtkoht ([1]) |
|---|---|---|
| | | |

2. Artikli 13 lõike 1 punkti a alapunkt 1.2

| Kategooria | Taotletud kogus | Sihtkoht ([1]) |
|---|---|---|
| | | |

3. Artikli 13 lõike 1 punkti a alapunkt 1.3

| Kategooria | Taotletud kogus | Sihtkoht ([1]) |
|---|---|---|
| | | |

4. Artikli 13 lõike 1 punkti b alapunkt 1.1

| Kategooria | Taotletud kogus | Taotluse esitamise kuupäev | Sihtkoht ([1]) |
|---|---|---|---|
| | | | |

([1]) Kasutada määruse (EÜ) nr 3478/93 (EÜT L 317, 18.12.1993, lk 32) lisas esitatud sihtkoha koode. Kui sihtkohale vastavat koodi ei ole antud, kirjutada sõnades välja.

▼**M11**

5. Artikli 13 lõike 1 punkti b alapunkt 1.2

| Kategooria | Kogus, mille kohta on litsentsid välja antud | Taotluse esitamise kuupäev | Sihtkoht ([1]) |
|---|---|---|---|
| | | | |

6. Artikli 13 lõike 1 punkt c

| Kategooria | Kogus, mille puhul on litsentsitaotlused tagasi võetud | Sihtkoht ([1]) |
|---|---|---|
| | | |

*B osa – igakuised teatamised*

1. Artikli 13 lõike 1 punkt d

| Kategooria | Taotletud kogus | Sihtkoht ([1]) |
|---|---|---|
| | | |

2. Artikli 13 lõike 1 punkt e

| Kategooria | Kasutamata kogus | Sihtkoht ([1]) | Toetuse suurus |
|---|---|---|---|
| | | | |

3. Artikli 13 lõike 1 punkt f

| Kategooria | Kasutamata kogus | Sihtkoht ([1]) | Toetuse suurus |
|---|---|---|---|
| | | | |

4. Artikli 13 lõike 1 punkt g

| Kategooria | Taotletud kogus | Sihtkoht ([1]) |
|---|---|---|
| | | |

([1]) Kasutada määruse (EÜ) nr 3478/93 (EÜT L 317, 18.12.1993, lk 32) lisas esitatud sihtkoha koode. Kui sihtkohale vastavat koodi ei ole antud, kirjutada sõnades välja.